



Model APS-400

Owner's Manual

3 Button Remote Security System with Dual Stage Shock Sensor

IMPORTANT ! In order to provide the highest level of security to your vehicle, this system is equipped with selectable manual override circuitry. It is possible that you will need to manually override your security system if the transmitter becomes lost, or inoperative due to battery failure. Reading the sections on "MANUALLY OVERRIDING YOUR SYSTEM" is necessary to fully understand the procedure required to enable your vehicle in such situations. In addition, the chart on the last page of this manual has a section for the particular features and options installed in your vehicle as well as the override method selected. Although the default mode is "CUSTOM CODE" operation, the system can be configured for "Valet Switch" operation. Confirm the override mode selected on the last page of this manual, and familiarize yourself with the section on it's operation.

FEATURES :

- ♦ 2 Three Button Programmable RF Transmitters (capable of accepting 4 transmitters)
- ♦ Three Channel Receiver
- ♦ Anti Code Grabbing Technology
- ♦ Selectable Manual Override Mode
- ♦ Remote Panic in all modes
- ♦ Protected Valet
- ♦ User Programmable Manual Override Code
- ♦ 7 Function LED - Arm / Disarm / Zone 1 / Zone 2 / Zone 3 / Valet / Arming
- ♦ Intrusion Alert with Memory
- ♦ Audible Arm / Disarm / Defective Zone / Tamper Confirmation
- ♦ Instant Siren Activation
- ♦ Starter Disable (Optional relay required)
- ♦ Additional Engine Immobilizer Output (optional relay required)
- ♦ True Last Door Arming (hardwire only)
- ♦ Defective Zone By - Pass
- ♦ Hardwire or Voltage Sense Selectable
- ♦ Active or Passive Arming Selectable
- ♦ Programmable Auto Lock On / Off
- ♦ Programmable Auto Unlock On / Off
- ♦ Programmable Door Lock Pulse Duration 1 Second / 3.5 Seconds
- ♦ Programmable Active or Passive Door Locks
- ♦ User Programmable Permanent Chirp Delete
- ♦ On Command RF Chirp Delete from Transmitter
- ♦ 6 Tone Multi - Tone Siren
- ♦ RF Inhibit with ignition on
- ♦ Parking Light Flasher
- ♦ Plug In Dual Stage Shock Sensor

OPTIONS :

- ♦ Starter Disable
- ♦ Remote Trunk Release (must have electronic trunk release)
- ♦ Remote Keyless Entry (must have power door locks)
- ♦ Multiple Vehicle Capable
- ♦ Remote Starter
- ♦ Remote Power Window Roll Up
- ♦ Remote Garage Door Interface

YOUR “ ANTI CODE GRABBING “ TRANSMITTERS

The transmitters included with your new security system use the most advanced and secure form of radio frequency transmission available on any current automotive security system. Some of today's sophisticated auto thieves use a device known as a code grabber, which will receive and store the signal from your keychain transmitter, and re transmit at a later time to disarm your system.

Your anti code grabbing transmitters will change their signal every time the button is pressed, so when a thief grabs then re transmits your signal, the alarm system *will not* respond.

If your transmitter button is pressed more than fifty times while it is out of range of the vehicle (children playing with your keys), the transmitter will not operate when you return to the vehicle, and will need to be re aligned to the receiver. To do this, simply press button 1 two times within a one second time period. The system will now respond to that transmitter each time a button is pressed.

ARMING THE SYSTEM - ACTIVE

1. Turn off the engine, exit the vehicle, and close all doors, hood lid, and trunk lid.
2. Press and release the ARM / DISARM button on the keychain transmitter.

- ☒ Red dash mounted L.E.D. begins to flash slowly.
- ☒ Parking Lights flash one time.
- ☒ Siren sounds one chirp.

If the siren sounds 3 chirps, then you have left a door, trunk, or hood lid ajar. Simply close the opened entry point to provide full protection. If the siren did not sound when arming, then the chirps have been turned off, and you should refer to the section titled “ ELIMINATING THE ARM / DISARM CHIRPS “ in this manual.

- ☐ Doors Lock - Optional

SILENT ARMING - ACTIVE

1. Turn off the engine, exit the vehicle, and close all doors, hood lid, and trunk lid.
2. Press and hold the ARM / DISARM button on the keychain transmitter for 2 seconds.

- ☒ Red dash mounted L.E.D. begins to flash slowly.
- ☒ Parking Lights flash one time.
- ☒ Siren will not sound.

If the siren sounds 3 chirps, then you have left a door, trunk, or hood lid ajar. Simply close the opened entry point to provide full protection.

- ☐ Doors Lock - Optional

ARMING THE SYSTEM - PASSIVE (AUTOMATIC)

1. Turn off the engine, exit the vehicle, and close and lock all doors, hood lid, and trunk lid.
 - ☒ Red dash mounted L.E.D. begins to flash rapidly, indicating 30 second passive arming has begun.
2. Opening any protected entry point during the 30 second passive arming cycle will immediately suspend automatic arming, and the 30 second passive arming cycle will re start when all doors are closed. At the end of the passive arming cycle;
 - ☒ Red dash mounted L.E.D. begins to flash slowly.
 - ☒ Parking Lights flash one time.
 - ☒ Siren sounds one chirp

If the siren did not sound when arming, then the chirps have been turned off, and you should refer to the section titled " ELIMINATING THE ARM / DISARM CHIRPS " in this manual.

☐ Doors Lock - Optional

Door locking during passive arming is a selectable feature. The alarm can be programmed to allow the doors to lock only when arming using the keychain transmitter, and they will not automatically lock during passive arming.

PROTECTION WHILE THE SYSTEM IS ARMED

- ☒ Opening any protected door, hood, or trunk lid will cause the alarm to immediately sound. The alarm will continue to sound for 30 seconds, then stop and continue to monitor all protected entry points. If the thief left a door opened, the alarm will sound for six 30 second cycles, remain armed and ignore that triggered zone.
- ☒ Whenever the system is armed, the red dash mounted L.E.D. indicator will slowly flash. This serves as a visual deterrent to the potential thief. The L.E.D. is a very low current bulb, and will not cause the vehicle's battery to drain, even when left unattended for extended periods.
- ☒ Whenever the system is triggered, the vehicle's parking lights will flash for the full 30 second alarm cycle, attracting visual attention to the vehicle.
- ☐ Optional - Whenever the system is armed, the vehicle's starting circuit will be bypassed. If the thief should choose to ignore the siren, the vehicle can not be started.
- ☒ Any mild impact to the vehicle's glass will cause the alarm to sound a short series of warning tones.
- ☒ Any strong impact to the vehicle's glass will cause the alarm to trigger for the full 30 second alarm cycle.

DISARMING THE SYSTEM

1. As you approach the vehicle, press and release the ARM / DISARM button on the keychain transmitter.

- ☒ Red dash mounted L.E.D. turns off.

If passive arming was selected during the installation, then the L.E.D. will start flashing rapidly, indicating that the system is re arming automatically. Open any door to suspend the automatic arming.

- ☒ Parking Lights flash two times.

If the parking lights flashed three times, then the alarm was triggered in your absence. Before turning the key on, examine the L.E.D. to identify which zone was triggered.

- ☒ Siren sounds two chirps.

If the siren sounds 4 chirps, then the alarm was triggered in your absence. Before turning the key on, examine the L.E.D. and refer to the INTRUSION WARNING SIGNALS section of this manual to identify which zone was triggered.

If the siren did not sound when disarming, then the chirps have been turned off, and you should refer to the section titled "ELIMINATING THE ARM / DISARM CHIRPS" in this manual.

- ☐ Doors Unlock - Optional

SILENT DISARMING

1. As you approach the vehicle, press and hold the ARM / DISARM button on the keychain transmitter for 2 seconds.

- ☒ Red dash mounted L.E.D. turns off.

If passive arming was selected during the installation, then the L.E.D. will start flashing rapidly, indicating that the system is re arming automatically. Open any door to suspend the automatic arming.

- ☒ Parking Lights flash two times.

If the parking lights flashed three times, then the alarm was triggered in your absence. Before turning the key on, examine the L.E.D. to identify which zone was triggered.

- ☒ Siren will not sound.

If the siren sounds 4 chirps, then the alarm was triggered in your absence. Before turning the key on, examine the L.E.D. and refer to the INTRUSION WARNING SIGNALS section of this manual to identify which zone was triggered.

- ☐ Doors Unlock - Optional

INTRUSION WARNING SIGNALS

This system will inform you if an intrusion attempt has occurred while you were away from the vehicle. If an intrusion attempt has occurred, the siren will chirp 4 times and the parking lights will flash 3 times when disarming the system. Enter the vehicle, and observe the red dash mounted L.E.D. to identify which zone was triggered.

- ❶ If the L.E.D. is flashing one time...pause...one time...pause...etc., then an intrusion attempt was made to the shock sensor, or an accessory triggering device that may have been added to the system.
- ❷ If the L.E.D. is flashing two times...pause...two times...pause...etc., then an intrusion attempt was made to a hood or trunk pin switch that was added to the system, or to a light activated entry point if the alarm was installed using the voltage sensing feature.
- ❸ If the L.E.D. is flashing three times...pause...three times...pause...etc., then an intrusion attempt was made through one of the vehicle's doors.

These intrusion warning indicators are stored in the system's memory, and will only be erased when the ignition key is turned on.

VALET SWITCH

The valet switch allows you to temporarily bypass all alarm functions, eliminating the need to hand your transmitter to parking attendants or garage mechanics. When the system is in valet mode, all alarm functions are bypassed, however the remote panic feature and remote door locks will remain operational. To use the valet mode, the system must first be disarmed either by using your keychain transmitter, or by activating your personalized manual override code.

1. Enter the vehicle, and turn the ignition key to the on position.
2. Move the valet toggle switch to the on position. The dash mounted L.E.D. will turn on solid, and remain on as long as the system is in valet mode.
3. To return to normal operation, move the valet switch back to the off position any time the ignition is on.

NOTE : Always remember to move the valet switch back to the off position. This will ensure that the vehicle remains protected at all times.

MANUALLY OVERRIDING YOUR SYSTEM:

USING THE VALET SWITCH MANUAL OVERRIDE

Your Security System can be disarmed without the use of the keychain transmitter. This is necessary, since you will need the ability to operate your vehicle if the transmitter is lost or its battery fails. If your system has been selected for Valet Switch manual override as indicated on the last page of this manual, to by-pass the alarm system.

1. Open the vehicle door. The alarm will sound.
2. Start with the Valet Switch in the off position.
3. Turn the ignition key to the on position.
4. Within 5 seconds, turn the valet switch to the on position.

The alarm system will stop sounding and enter the valet, (by-passed) mode. This is indicated by the dash mounted LED turning on. You can now start and operate the vehicle normally.

Typically this override mode is used only if the transmitter has become inoperative. After repair or replacement of the transmitter, returning the system to the full operation mode is necessary. To do so, see item 3 under the heading VALET SWITCH.

PROGRAMMING THE CUSTOM CODE MANUAL OVERRIDE

Your Security System can be disarmed without the use of the keychain transmitter. This is necessary, since you will need the ability to disarm the system if you lose your transmitter, or if the transmitter battery fails.

If your system has been selected for Custom Code manual override as indicated on the last page of this manual, in order to provide the highest level of security, this system will allow you to program your personal manual override code. This code is a (2) digit code. The first digit must be a digit from 1 through 9, and the second digit must be either 1, 2, or 3.

To program your access code, the security system must be in the disarmed state. Once disarmed, program your code as follows;

1. Turn the ignition key on, then off, then on.
2. Within 3 seconds of step 1, flip the Valet switch on, then off. The siren will sound one short chirp, followed by one long chirp. This indicates that the system is in the manual override programming mode.
3. The red dash L.E.D. will begin to count by flashing. Allow the L.E.D. to flash until it gets to the first digit of your selected code.
4. As soon as the L.E.D. turns on for the corresponding number of your first digit, quickly turn the ignition key;
 1. off then on for second digit 1
 2. off then on twice for second digit 2
 3. off then on three times for second digit 3.
5. The siren will sound one short chirp, followed by one long chirp, indicating that the code has been memorized.
6. After a 2 second pause, the L.E.D. will flash confirmation of the stored code, beginning with the first digit, then a pause, then the second digit.

EXAMPLE : To program the manual override code **52**, you would;

1. Turn the ignition key on, then off, then on.
2. Within 3 seconds of step 1, flip the Valet switch on, then off. The siren will sound one short chirp, followed by one long chirp. This indicates that the system is in the manual override programming mode.

3. Allow the L.E.D. to flash **5** times, and during or immediately after the fifth flash, quickly turn the ignition key to off, then on, then off, then on.
4. The siren will sound one short chirp, followed by one long chirp, indicating that the code has been memorized.
5. After a 2 second pause, the L.E.D. will flash **5** times, then pause, then flash **2** times. This confirms that the code **52** has been stored into memory.

USING THE CUSTOM CODE MANUAL OVERRIDE

It is very important that you understand how to operate the manual override feature, as there may a time that you will need to bypass the alarm when your transmitter is not working. You should also write down your personalized code number, and keep it in a safe place for future reference.

To by pass the alarm,

1. Open the door. The alarm will sound.
2. Turn the ignition key to the on position. The alarm will stop for three seconds, then the siren will begin counting with long chirps.
3. As soon as the chirp that corresponds with your first digit sounds, quickly turn the ignition key ;
 1. off then on if your second digit is 1
 2. off then on twice if your second digit is 2
 3. off then on three times if your second digit is 3.
4. The alarm will stop sounding, and you can now start the vehicle.

EXAMPLE : To override the system using the example 52 above, you would,

1. Open the door. The alarm will sound.
2. Turn the ignition key to the on position. The alarm will stop for three seconds, then the siren will begin counting with long chirps.
3. As soon as the fifth chirp has sounded, quickly turn the ignition key off then on then off then on.
4. The alarm is now disarmed.

IMPORTANT NOTE : If you elect not to program a personalized manual override code, the factory pre set code is 11. To override the alarm with this code,

1. Open the door. The alarm will sound.
2. Turn the ignition key to the on position. The alarm will stop for three seconds, then the siren will sound a long chirp.
3. As soon as the chirp has sounded, quickly turn the ignition key off then on.
4. The alarm is now disarmed.

ELIMINATING THE NORMAL ARM / DISARM CHIRPS

As explained earlier in the manual, you can eliminate the chirps selectively any time you arm or disarm the system simply by holding the ARM / DISARM button for two seconds. If you find the normal arming and disarming chirps annoying, they can be turned off permanently, eliminating the need to hold the ARM / DISARM button for two seconds. To do this,

1. Start with the valet switch in the off position, then turn the ignition key on then off.
2. Within 10 seconds, move the valet switch to on then off three times.
3. If the chirps were on before you started, then you will hear 2 chirps indicating they have been turned off.

If the chirps were off before you started, then you will hear one chirp indicating they have been turned on.

NOTE : Whenever the chirps are by - passed, the 4 chirp intrusion indicator and 3 chirp defective zone indicator will always operate. Since these are important warnings to you that something has happened, they cannot be eliminated.

REMOTE PANIC OPERATION

The ARM / DISARM button on your keychain transmitter also functions as a panic switch for use in emergency situations. To use remote panic,

1. Press and hold the ARM / DISARM button on the keychain transmitter for 3 or more seconds. The alarm will immediately sound.
2. To stop the alarm, press and hold the ARM / DISARM button on the transmitter again for 3 seconds. If the button is not pressed, the alarm will automatically stop after 30 seconds.

NOTE : All normal transmitter functions will operate in the panic mode.

ADDITIONAL REMOTE FUNCTION (CHANNEL 2)

This security system has an additional feature that can be connected to a number of different optional accessories. Some of the more common uses for this channel are;

- ☐ Remote Trunk Release
- ☐ Remote Car Starter
- ☐ Remote Window Closure
- ☐ Remote Garage Door Interface

To activate the optional accessory, press and hold button 2 on the keychain transmitter for four seconds.

ADDITIONAL REMOTE FUNCTION (CHANNEL 3)

This security system has an additional feature that can be connected to a number of different optional accessories. Some of the more common uses for this channel are;

- ☐ Remote Trunk Release
- ☐ Remote Car Starter
- ☐ Remote Window Closure
- ☐ Remote Garage Door Interface

To activate the optional accessory, press button 3 on the keychain transmitter. The optional accessory will immediately engage.

**APS 400
SYSTEM FUNCTIONS AT A GLANCE**

DASH L.E.D. INDICATORS

RAPID FLASHING	=	PASSIVE ARMING
SLOW FLASHING	=	ARMED
OFF	=	DISARMED
ON SOLID	=	VALET MODE
3 FLASH...PAUSE	=	INTRUSION ZONE 3
2 FLASH...PAUSE	=	INTRUSION ZONE 2
1 FLASH...PAUSE	=	INTRUSION ZONE 1

SIREN CHIRP INDICATORS

1 CHIRP *	=	ARM
2 CHIRPS *	=	DISARM
3 CHIRPS	=	ARM / DOOR OPENED
4 CHIRPS	=	DISARM / INTRUSION

* These chirps are optional, and can be de - activated.

PARKING LAMP INDICATORS

1 FLASH	=	ARM
2 FLASHES	=	DISARM
3 FLASHES	=	DISARM / INTRUSION

Your System Has These Features Activated

- ☐ Starter Disable
- ☐ Remote Keyless Entry
- ☐ Auto Lock with ignition key
- ☐ Auto Unlock with ignition key
- ☐ Passive Arming
- ☐ No Lock in passive mode
- ☐ Hardwire doors, hood, and trunk
- ☐ Custom Code Override
- ☐ Valet Switch Override

Audiovox Corp.

150 Marcus Blvd.

Hauppauge, N.Y. 11788

Form No. 128 -4633B



MODÈLE APS 400

Manuel de l'utilisateur

Système de sécurité télécommandé à 3 boutons avec détecteur de vibrations en deux temps

IMPORTANT! Afin de doter votre véhicule du plus haut niveau de sécurité, ce système est équipé d'un circuit de dérivation manuelle réglable. Il est possible que vous ayez à armer ou à désarmer manuellement le système de sécurité si vous égarez l'émetteur ou que sa pile est déchargée. Il est nécessaire de lire les sections concernant la "DERIVATION MANUELLE DU SYSTÈME" pour bien comprendre la procédure à suivre pour rendre votre véhicule opérant dans de telles situations. De plus, une section du tableau à la dernière page de ce manuel est consacrée aux caractéristiques et options distinctes dont est doté votre véhicule ainsi qu'à la méthode de dérivation choisie. Même si le mode de fonctionnement par défaut est le "CODE PERSONNALISÉ", le système peut être configuré pour fonctionner en mode "interrupteur de service voiturier". Vérifiez à la dernière page quel est le mode de dérivation de ce système et familiarisez-vous avec la section concernant son fonctionnement.

FONCTIONS :

- ♦ Deux transmetteurs à trois boutons fonctionnant sur radiofréquence (système pouvant accepter quatre transmetteurs)
- ♦ Trois canaux de réception
- ♦ Technique anti-saisie de code
- ♦ Mode de dérivation manuelle réglable
- ♦ Alarme personnelle télécommandée fonctionnant dans tous les modes
- ♦ Fonction de protection Valet
- ♦ Code d'asservissement manuel programmable par l'utilisateur
- ♦ DEL à sept fonctions-Système armé/désarmé/zone 1/zone 2/zone 3/Valet/armement
- ♦ Indicateur d'effraction à mémoire
- ♦ Signal audible de système armé/désarmé/zone défectueuse/confirmation de tentative d'effraction
- ♦ Déclenchement immédiat de la sirène
- ♦ Désactivation du démarreur (relais facultatif nécessaire)
- ♦ Circuit supplémentaire d'immobilisation du moteur (relais facultatif nécessaire)
- ♦ Armement vrai de la dernière porte (seulement avec câblage approprié)
- ♦ Dérivation en cas de zone défectueuse
- ♦ Sélection de détection par câblage ou capteur de tension
- ♦ Sélection d'armement actif ou passif
- ♦ Verrouillage automatique programmable, marche / arrêt
- ♦ Déverrouillage automatique programmable, marche / arrêt
- ♦ Verrouillage de porte programmable par pulsations de 1 seconde / 3,5 secondes
- ♦ Verrouillage de portes programmable, actif ou passif
- ♦ Élimination permanente des tonalités d'avertissement programmable par l'utilisateur
- ♦ Élimination sélective des tonalités d'avertissement par le transmetteur
- ♦ Sirène à six tonalités modulées
- ♦ Inhibition des signaux de radiofréquence par la clé de contact
- ♦ Clignotement des feux de position
- ♦ Détecteur de vibrations à deux positions, enfichable

OPTIONS :

- ♦ Désactivation du démarreur
- ♦ Télécommande d'ouverture du coffre (le véhicule doit être équipé d'un système électronique d'ouverture de coffre)
- ♦ Télécommande d'ouverture des portes (le véhicule doit être équipé d'un système de verrouillage électrique des portes)
- ♦ Système de sécurité adaptable sur plusieurs véhicules
- ♦ Télécommande de démarreur
- ♦ Télécommande de fermeture des vitres
- ♦ Télécommande d'interface d'ouverture de porte de garage

VOS ÉMETTEURS "ANTI-SAISIE DE CODE"

Les transmetteurs compris avec le système de sécurité emploient la technologie la plus avancée actuellement en usage en matière de sécurité des transmissions sur radiofréquences que l'on trouve disponible sur les systèmes d'alarme pour véhicules automobiles. Certains voleurs de véhicules avertis utilisent aujourd'hui un dispositif connu sous le nom d'"accrocheur de code", qui reçoit et sauvegarde le signal émis par votre transmetteur de porte-clé pour le retransmettre plus tard et désarmer votre système d'alarme.

Vos émetteurs anti-saisie de code changeront de signal à chaque fois que l'on appuie sur le bouton. Ainsi, si un voleur saisit votre signal puis le retransmet, l'antivol *ne répondra pas*.

Si le bouton de votre transmetteur est déprimé plus de cinquante fois pendant qu'il se trouve hors de portée de votre véhicule (dans le cas où des enfants joueraient avec votre porte-clé, par exemple), le transmetteur ne fonctionne plus lorsque vous revenez vers le véhicule et il faut que le transmetteur soit réaligné sur le récepteur. Pour ce faire, il suffit d'appuyer deux fois sur le bouton 1 dans un délai d'une seconde. Le système répond alors au transmetteur chaque fois que l'on appuie sur un bouton.

ARMEMENT DU SYSTÈME — ARMEMENT ACTIF

1. Arrêter le moteur, sortir du véhicule et fermer toutes les portes ainsi que les deux capots de moteur et de coffre.
2. Appuyer sur le bouton ARMEMENT / DÉSARMEMENT du transmetteur de porte-clé et le relâcher.

- ☒ La DEL rouge du tableau de bord commence à clignoter lentement.
- ☒ Les feux de position clignotent une fois.
- ☒ La sirène émet une tonalité.

Si la sirène émet trois tonalités, c'est parce qu'une porte ou un capot sont restés entrouverts. Il suffit de fermer complètement tous les accès pour assurer une protection totale. Si la sirène ne fait retentir aucun son à l'armement, c'est parce que la fonction tonalités d'avertissement a été désactivée. Dans ce cas, consulter la section du manuel intitulée "ÉLIMINATION DES TONALITÉS D'ARMEMENT / DÉSARMEMENT".

- ☐ Les portes se verrouillent — En option.

ARMEMENT SILENCIEUX — ARMEMENT ACTIF

1. Arrêter le moteur, sortir du véhicule et fermer toutes les portes ainsi que les deux capots.
2. Appuyer sur le bouton ARMEMENT / DÉSARMEMENT du transmetteur de porte-clé et le maintenir enfoncé pendant deux secondes.

- ☒ La DEL rouge du tableau de bord commence à clignoter lentement.
- ☒ Les feux de position clignotent une fois.
- ☒ La sirène reste silencieuse.

Si la sirène émet trois tonalités, c'est parce qu'une porte ou un capot sont restés entrouverts. Il suffit de fermer complètement tous les accès pour assurer une protection totale.

- ☐ Les portes se verrouillent — En option.

ARMEMENT DU SYSTÈME — ARMEMENT PASSIF (AUTOMATIQUE)

1. Arrêter le moteur, sortir du véhicule, fermer et verrouiller toutes les portes ainsi que les deux capots.

- ☒ La DEL rouge du tableau de bord commence à clignoter rapidement, indiquant que l'armement passif qui dure 30 secondes a commencé.

2. L'ouverture de tout accès protégé au cours du cycle d'armement passif de 30 secondes interrompt immédiatement l'armement automatique et le cycle d'armement passif de 30 secondes reprend une fois que toutes les portes sont fermées. À la fin du cycle d'armement passif:

- ☒ La DEL rouge du tableau de bord commence à clignoter lentement
- ☒ Les feux de position clignotent une fois.
- ☒ La sirène émet une tonalité.

Si la sirène ne fait retentir aucun son à l'armement, c'est parce que la fonction tonalités d'avertissement a été désactivée. Dans ce cas, consulter la section du manuel intitulée "ÉLIMINATION DES TONALITÉS D'ARMEMENT / DÉSARMEMENT".

- ☐ Les portes se verrouillent — En option.

Le verrouillage des portes au cours de l'armement passif est une fonction optionnelle. L'alarme peut être programmée pour que les portes ne se verrouillent que si l'armement est effectué à l'aide du transmetteur de porte-clé; dans ce cas, elles ne se verrouillent pas automatiquement pendant l'armement passif.

PROTECTION PENDANT QUE LE SYSTÈME EST ARMÉ

- ☒ L'ouverture de toute porte ou de tout capot protégés déclenche l'alarme sonore immédiatement. L'alarme retentit pendant 30 secondes, puis s'arrête et continue à surveiller tous les accès protégés. Si le voleur laisse une porte ouverte, l'alarme retentit pendant 6 cycles de 30 secondes, reste armée et ignore la zone ayant motivé le déclenchement.

- ☒ Chaque fois que le système est armé, la DEL rouge du tableau de bord clignote lentement. Cet avertissement visuel a pour but de décourager le voleur potentiel. La DEL est une lampe à très faible courant qui ne risque pas d'épuiser la batterie du véhicule, même si elle reste allumée pendant de longues durées.

- ☒ Chaque fois que le système est déclenché, les feux de position du véhicule se mettent à clignoter pendant la durée totale de 30 secondes du cycle d'alarme, afin d'attirer les regards sur le véhicule.

- ☐ En option - Chaque fois que le système est armé, le circuit de démarrage du véhicule est mis en dérivation. Même si le voleur choisit d'ignorer la sirène, le véhicule ne peut être mis en route.

- ☒ Tout choc modéré sur une vitre du véhicule déclenche l'alarme qui émet une courte série de tonalités d'avertissement.

- ☒ Tout choc important sur une vitre du véhicule déclenche le cycle complet de l'alarme qui retentit pendant 30 secondes.

DÉSARMEMENT DU SYSTÈME

1. Lorsque vous approchez du véhicule, il faut appuyer sur le bouton ARMEMENT / DÉSARMEMENT du transmetteur de porte-clé et le relâcher.

- ☒ La DEL rouge du tableau de bord s'éteint.

Si l'on a choisi l'armement passif de l'alarme au cours de l'installation, la DEL se met à clignoter rapidement, indiquant que le système se réarme automatiquement. L'ouverture d'une porte interrompt le réarmement automatique.

- ☒ Les feux de position clignotent deux fois.

Si les feux de position clignotent trois fois, c'est que l'alarme a été déclenchée en votre absence. Avant de tourner la clé de contact, examiner la DEL pour identifier la zone où le déclenchement a eu lieu.

- ☒ La sirène fait retentir deux tonalités.

Si la sirène émet quatre tonalités, c'est que l'alarme a été déclenchée en votre absence. Avant de tourner la clé de contact, examiner la DEL pour identifier la zone où le déclenchement a eu lieu après avoir consulté la section du manuel intitulée SIGNAUX D'AVERTISSEMENT EN CAS D'EFFRACTION.

Si la sirène ne fait retentir aucun son au désarmement, c'est parce que la fonction tonalités d'avertissement a été désactivée. Dans ce cas, consulter la section du manuel intitulée "ÉLIMINATION DES TONALITÉS D'ARMEMENT / DÉSARMEMENT".

- ☐ Les portes se déverrouillent - En option.

DÉSARMEMENT SILENCIEUX

1. Lorsque vous approchez du véhicule, il faut appuyer sur le bouton ARMEMENT / DÉSARMEMENT du transmetteur de porte-clé et le maintenir enfoncé pendant deux secondes.

- ☒ La DEL rouge du tableau de bord s'éteint.

Si l'on a choisi l'armement passif de l'alarme au cours de l'installation, la DEL se met à clignoter rapidement, indiquant que le système se réarme automatiquement. L'ouverture d'une porte interrompt le réarmement automatique.

- ☒ Les feux de position clignotent deux fois.

Si les feux de position clignotent trois fois, c'est que l'alarme a été déclenchée en votre absence. Avant de tourner la clé de contact, examiner la DEL pour identifier la zone où le déclenchement a eu lieu.

- ☒ La sirène ne fait retentir aucun son.

Si la sirène émet quatre tonalités, c'est que l'alarme a été déclenchée en votre absence. Avant de tourner la clé de contact, examiner la DEL pour identifier la zone où le déclenchement a eu lieu après avoir consulté la section du manuel intitulée SIGNAUX D'AVERTISSEMENT EN CAS D'EFFRACTION.

- ☐ Les portes se déverrouillent - En option.

SIGNAUX D'AVERTISSEMENT EN CAS D'EFFRACTION

Le système vous informe lorsqu'une tentative d'effraction a eu lieu sur le véhicule en votre absence. Lorsqu'une tentative d'effraction a eu lieu, la sirène émet quatre tonalités et les feux de position clignotent trois fois pendant le désarmement du système. Entrer dans le véhicule et observer la DEL rouge du tableau de bord pour identifier la zone où le déclenchement a eu lieu.

- ❶ Si la DEL clignote une fois... pause... une fois... pause, etc., la tentative d'effraction a activé le détecteur de vibrations, ou tout autre dispositif de déclenchement accessoire ayant pu être ajouté au système.
- ❷ Si la DEL clignote deux fois... pause... deux fois... pause, etc., la tentative d'effraction a activé les contacteurs de capot ajoutés au système ou a eu lieu à l'un des accès dont l'ouverture active un éclairage si l'alarme installée fonctionne par détection des fluctuations de tension.
- ❸ Si la DEL clignote trois fois... pause... trois fois... pause, etc., la tentative d'effraction a eu lieu par l'une des portes du véhicule.

Ces signaux d'avertissement de tentative d'effraction sont sauvegardés dans la mémoire du système et ne peuvent être effacés que par la mise en marche du véhicule par la clé de contact.

INTERRUPTEUR VALET

L'interrupteur Valet permet de court-circuiter temporairement les fonctions d'alarme pour vous éviter de donner votre transmetteur au personnel des parkings ou au mécanicien d'un garage. Lorsque le système est en mode Valet, toutes les fonctions d'alarme sont court-circuitées, à l'exception de l'alarme personnelle et de la télécommande de déverrouillage de portes qui restent opérationnelles. Pour utiliser le mode Valet, le système doit d'abord être désarmé, soit à l'aide du transmetteur de porte-clé, soit par l'activation du code personnel d'asservissement manuel.

1. Entrer dans le véhicule et tourner la clé de contact sur la position marche.
2. Faire basculer l'interrupteur Valet sur la position marche. La DEL du tableau de bord s'allume en continu et reste allumée aussi longtemps que le système reste en mode Valet.
3. Pour revenir au mode de fonctionnement normal, refaire basculer l'interrupteur Valet sur la position arrêt lorsque la clé de contact est sur marche.

REMARQUE: Il faut toujours se rappeler de remettre l'interrupteur Valet sur la position arrêt. Ceci assure la protection du véhicule en permanence.

DÉRIVATION MANUELLE DE VOTRE SYSTÈME:

UTILISATION DE LA DÉRIVATION MANUELLE PAR L'INTERRUPTEUR DE SERVICE VOITURIER

Votre système de sécurité peut être désarmé sans avoir recours au porte-clés émetteur. Cette option est nécessaire car vous devez pouvoir faire fonctionner votre véhicule si vous avez égaré l'émetteur ou que la pile ne fonctionne pas. S'il est indiqué à la dernière page de ce manuel que votre système a été réglé à la dérivation manuelle par l'interrupteur de service voiturier, suivez les étapes ci-dessous pour contourner le système d'alarme.

1. Ouvrez la portière du véhicule. L'alarme se déclenchera.

2. Mettez d'abord l'interrupteur de service voiturier en position d'arrêt.
3. Tournez la clé de contact à la position de marche.
4. Dans les cinq secondes qui suivent, tournez l'interrupteur de service voiturier à la position de marche.

Le système d'alarme cessera de se faire entendre et passera en mode (dérivé) de service voiturier. Le voyant monté sur le tableau de bord s'allumera, indiquant ce changement de mode. Vous pourrez alors démarrer le véhicule et vous en servir normalement. Habituellement, ce mode de dérivation est utilisé uniquement si l'on ne peut se servir de l'émetteur. Lorsque l'émetteur a été réparé ou remplacé, le système doit être remis en mode de fonctionnement complet. Pour ce faire, référez-vous à l'article 3 sous le titre **INTERRUPTEUR DE SERVICE VOITURIER**.

PROGRAMMATION DE LA DÉRIVATION MANUELLE PAR CODE PERSONNALISÉ

Le système de sécurité peut être désarmé sans utiliser le transmetteur de porte-clé. Ceci est nécessaire car il faut pouvoir désarmer le système en cas de perte du transmetteur ou en cas de défaillance de la pile du transmetteur.

Si il est indiqué à la dernière page de ce manuel que votre système est en mode de dérivation manuelle par code personnalisé, ce système vous permettra de programmer votre code personnel de dérivation manuelle vous procurant ainsi un plus haut niveau de sécurité. Ce code a deux chiffres. Le premier chiffre doit être compris entre 1 et 9 et le second chiffre doit être 1, 2 ou 3.

Pour programmer le code d'accès, le système de sécurité doit être désarmé. Une fois le désarmement effectué, programmer votre code personnel comme suit:

1. Mettre la clé de contact sur marche, sur arrêt, puis sur marche.
2. Dans les trois secondes suivant l'opération 1, faire basculer l'interrupteur Valet sur marche, puis sur arrêt. La sirène fait retentir un son bref, suivi d'un son long. Ceci indique que le système est en mode de programmation d'asservissement manuel.
3. La DEL rouge du tableau de bord commence à compter en clignotant. Laisser la DEL clignoter le nombre de fois représenté par le premier chiffre de votre code personnel.
4. Dès que la DEL s'est allumée un nombre de fois correspondant au premier chiffre de votre code, tourner rapidement la clé de contact:
 1. sur arrêt, puis sur marche, si votre second chiffre de code est 1.
 2. sur arrêt, puis sur marche, deux fois, si votre second chiffre de code est 2.
 3. sur arrêt, puis sur marche, trois fois, si votre second chiffre de code est 3.
5. La sirène fait retentir un son bref, suivi d'un son long, indiquant que le code est sauvegardé en mémoire.
6. Après une pause de deux secondes, la DEL clignote pour confirmer le code sauvegardé, commençant avec le nombre de clignotements correspondant au premier chiffre du code, puis, après une pause, à ceux correspondant au second chiffre.

EXEMPLE: Pour programmer le code d'asservissement manuel 52, il faut:

1. Tourner la clé de contact sur marche, puis sur arrêt, puis à nouveau sur marche.
2. Dans les trois secondes suivant l'opération 1, faire basculer l'interrupteur Valet sur marche, puis sur arrêt. La sirène émet alors un son bref suivi d'un son long. Ceci indique que le système est en mode de programmation de l'asservissement manuel.

3. Laisser la DEL clignoter cinq fois et pendant ou immédiatement après le cinquième clignotement, tourner rapidement la clé de contact sur arrêt, puis sur marche, sur arrêt et enfin, sur marche.
4. La sirène émet un son bref suivi d'un son long, indiquant que le code est sauvegardé en mémoire.
5. Après une pause de deux secondes, la DEL clignote cinq fois, pause, puis clignote deux fois. Ceci confirme que le code 52 est sauvegardé en mémoire.

UTILISATION DE LA DÉRIVATION MANUELLE PAR CODE PERSONNALISÉ

Il est très important de savoir se servir de la fonction d'asservissement manuel, car il pourra arriver que vous ayez besoin de court-circuiter l'alarme si votre transmetteur tombe en panne. Il est recommandé d'inscrire le code personnel d'asservissement manuel en lieu sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

Pour court-circuiter l'alarme, il faut:

1. Ouvrir la porte. L'alarme retentit.
2. Tourner la clé de contact sur la position marche. L'alarme s'arrête pendant trois secondes, puis la sirène commence à compter avec des sons longs.
3. Dès que le dernier son correspondant au premier chiffre de votre code retentit, tourner rapidement la clé de contact sur la position:
 1. sur arrêt, puis sur marche si votre second chiffre de code est 1.
 2. sur arrêt, puis sur marche, deux fois, si votre second chiffre de code est 2.
 3. sur arrêt, puis sur marche, trois fois, si votre second chiffre de code est 3.
4. L'alarme sonore est coupée et l'on peut alors faire démarrer le véhicule.

EXEMPLE: Pour asservir le système à l'aide du code 52 de l'exemple ci-dessus, procéder comme suit:

1. Ouvrir la porte. L'alarme retentit.
2. Tourner la clé de contact sur la position marche. L'alarme s'arrête pendant trois secondes, puis la sirène commence à compter avec des sons longs.
3. Dès que le cinquième son a retenti, tourner rapidement la clé de contact sur arrêt, sur marche, puis sur arrêt et enfin sur marche.
4. L'alarme est maintenant coupée.

REMARQUE IMPORTANTE: Si vous choisissez de ne pas programmer de code personnel d'asservissement, le code pré-programmé en usine est 11. Pour asservir l'alarme avec ce code:

1. Ouvrir la porte. L'alarme retentit.
2. Tourner la clé de contact sur la position marche. L'alarme s'arrête pendant trois secondes, puis la sirène fait retentir un son long.
3. Dès que le son a retenti, tourner rapidement la clé de contact sur arrêt, puis sur marche.
4. L'alarme est alors coupée.

ÉLIMINATION DES TONALITÉS NORMALES D'ARMEMENT / DÉSARMEMENT

Comme il a été expliqué plus tôt dans le manuel, on peut éliminer les tonalités sélectivement chaque fois que l'on arme ou désarme le système, en maintenant tout simplement le bouton d'ARMEMENT / DÉSARMEMENT enfoncé pendant deux secondes. Si la tonalité d'armement / désarmement s'avère ennuyeuse, on peut l'éliminer de façon permanente,

ce qui évite même d'avoir à maintenir le bouton d'ARMEMENT / DÉSARMEMENT enfoncé pendant deux secondes. Pour obtenir ce résultat:

1. Commencer par faire basculer l'interrupteur Valet sur la position arrêt et tourner ensuite la clé de contact sur marche puis sur arrêt.
 2. Dans les dix secondes suivantes, faire basculer l'interrupteur Valet sur la position marche, puis arrêt, trois fois de suite.
 3. Si les tonalités d'avertissement étaient activées avant de commencer, on entend alors deux tonalités indiquant qu'elles sont désormais éliminées.
- Si les tonalités d'avertissement avaient déjà été éliminées avant de commencer, on entend alors une tonalité indiquant qu'elles sont désormais rétablies.

REMARQUE: Chaque fois qu'on élimine les tonalités d'avertissement, les quatre tonalités indiquant une tentative d'effraction et les trois tonalités indiquant qu'une zone est défectueuse restent opérationnelles. Ces tonalités sont importantes car elles vous avertissent qu'il s'est passé un incident; on ne peut donc pas les éliminer.

ALARME PERSONNELLE TÉLÉCOMMANDÉE

le bouton d'ARMEMENT / DÉSARMEMENT du transmetteur de porte-clé fonctionne aussi comme un bouton d'alarme personnelle pour créer la panique en cas d'agression ou avertir l'entourage en cas de danger ou d'urgence. Pour l'utiliser comme alarme personnelle, il faut:

1. Appuyer sur le bouton d'ARMEMENT / DÉSARMEMENT du transmetteur de porte-clé et le maintenir enfoncé pendant au moins trois secondes. L'alarme retentit immédiatement.
2. Pour couper l'alarme, appuyer à nouveau sur le bouton d'ARMEMENT / DÉSARMEMENT du transmetteur de porte-clé pendant trois secondes. Si l'on omet d'appuyer sur le bouton, l'alarme s'arrête automatiquement après 30 secondes.

REMARQUE: Toutes les fonctions normales du transmetteur sont maintenues pendant qu'il se trouve en mode d'alarme personnelle.

TÉLÉCOMMANDE SUPPLÉMENTAIRE (CANAL 2)

Le système de sécurité comporte une fonction de télécommande supplémentaire pouvant être connectée à un certain nombre d'accessoires optionnels. Parmi les usages courants de ce canal, on peut citer:

- ☐ la télécommande d'ouverture du coffre
- ☐ la télécommande de démarreur
- ☐ la télécommande de fermeture des vitres
- ☐ la télécommande d'interface d'ouverture de porte de garage

Pour activer l'accessoire en option, appuyer sur le bouton 2 du transmetteur de porte-clé pendant quatre secondes.

TÉLÉCOMMANDE SUPPLÉMENTAIRE (CANAL 3)

Le système de sécurité comporte une fonction de télécommande supplémentaire pouvant être connectée à un certain nombre d'accessoires optionnels. Parmi les usages courants de ce canal, on peut citer:

- ☐ la télécommande d'ouverture du coffre
- ☐ la télécommande de démarreur
- ☐ la télécommande de fermeture des vitres
- ☐ la télécommande d'interface d'ouverture de porte de garage

Pour activer l'accessoire en option, appuyer sur le bouton 3 du transmetteur de porte-clé. L'accessoire optionnel répond immédiatement.

APS 400 RÉCAPITULATIF DES FONCTIONS DU SYSTÈME

INDICATEURS LUMINEUX — DEL DU TABLEAU DE BORD

CLIGNOTEMENT RAPIDE	=	ARMEMENT PASSIF
CLIGNOTEMENT LENT	=	SYSTÈME ARMÉ
DEL ÉTEINTE	=	SYSTÈME DÉSARMÉ
DEL ALLUMÉE EN CONTINU	=	MODE VALET
3 CLIGNOTEMENTS... PAUSE	=	EFFRACTION ZONE 3
2 CLIGNOTEMENTS... PAUSE	=	EFFRACTION ZONE 2
1 CLIGNOTEMENT... PAUSE	=	EFFRACTION ZONE 1

INDICATEURS SONORES — TONALITÉS DE LA SIRÈNE ET / OU DE L'AVERTISSEUR SONORE

1 TONALITÉ*	=	SYSTÈME ARMÉ
2 TONALITÉS*	=	SYSTÈME DÉSARMÉ
3 TONALITÉS	=	ARMEMENT / PORTE OUVERTE
4 TONALITÉS	=	DÉSARMEMENT / EFFRACTION

* Ces tonalités sont optionnelles et peuvent être désactivées.

INDICATEURS PAR FEUX DE POSITION

1 CLIGNOTEMENT	=	ARMEMENT
2 CLIGNOTEMENTS	=	DÉSARMEMENT
3 CLIGNOTEMENTS	=	DÉSARMEMENT / EFFRACTION

Les fonctions suivantes sont activées sur votre système:

- ☐ Désactivation du démarreur
- ☐ Télécommande d'ouverture des portes
- ☐ Verrouillage automatique par la clé de contact
- ☐ Déverrouillage automatique par la clé de contact
- ☐ Armement passif
- ☐ Aucun verrouillage en mode passif
- ☐ Câblage des portes et des capots de moteur et de coffre
- ☐ Dérivation par code personnalisé
- ☐ Dérivation par interrupteur de service voiturier

Audiovox Corp.

150 Marcus Blvd.

Hauppauge, N.Y. 11788

Form No. 128 -4633B



APS 400

Manual del Propietario

Sistema de seguridad con control remoto de 3 botones y detector de choque de dos fases

IMPORTANTE - Para brindar el más alto nivel de seguridad, este sistema está equipado con un circuito de anulación manual que puede seleccionarse. Es posible que tenga que anular manualmente su sistema de seguridad si se pierde el transmisor o si no funciona como resultado de una falla en la pila. Es conveniente que lea la sección sobre ANULACION MANUAL DEL SISTEMA para entender plenamente el procedimiento requerido para activar su vehículo en esas situaciones. Además, el cuadro de la última página de este manual tiene una sección para las características y opciones instaladas en su vehículo, así como el método de anulación elegido. Si bien la modalidad por omisión es la operación CUSTOM CODE (Código especial), el sistema puede configurarse para la operación Valet Switch (Interruptor Valet). Confirme la modalidad de anulación elegida en la última página de este manual y lea la sección sobre su operación.

CARACTERÍSTICAS:

- ♦ Dos transmisores programables de RF de 3 botones (con capacidad de aceptar 4 transmisores).
- ♦ Receptor de tres canales
- ♦ Tecnología anticaptación del código
- ♦ Modalidad de anulación manual seleccionable
- ♦ Pulsador remoto para situaciones de pánico en todas las modalidades
- ♦ Interruptor valet protegido
- ♦ Código de anulación manual programable por el usuario
- ♦ Indicador L.E.D. de 7 funciones: activar, desactivar, zona 1, zona 2, zona 3, valet y activación
- ♦ Advertencia de intrusión con memoria
- ♦ Confirmación audible de activación, desactivación, zona defectuosa, alteración.
- ♦ Activación instantánea de la sirena
- ♦ Desactivación del arrancador (Se requiere un relé opcional)
- ♦ Salida adicional para inmovilizar el motor (Se requiere un relé opcional)
- ♦ Activación real de la última puerta (cableado únicamente)
- ♦ Derivación de zona defectuosa
- ♦ Se puede seleccionar la detección de cableado o voltaje
- ♦ Se puede seleccionar la activación pasiva o activa
- ♦ Encendido o apagado automático programable del trabado
- ♦ Encendido o apagado automático programable del destrabado
- ♦ Duración del impulso de trabado para puertas programable de 1 segundo ó 3,5 segundos
- ♦ Trabas activas o pasivas programables para las puertas
- ♦ Eliminación permanente de los chirridos programable por el usuario
- ♦ Eliminación de los chirridos de RF a pedido del usuario con el transmisor
- ♦ Sirena con 6 tonos múltiples
- ♦ Inhibición RF con el contacto encendido
- ♦ Destellador de las luces de estacionamiento
- ♦ Detector de choque enchufable de dos fases

OPCIONES:

- ♦ Desactivación del arrancador
- ♦ Desenganche remoto del baúl (tiene que tener desenganche electrónico del baúl)
- ♦ Acceso remoto sin llave (tiene que tener trabas eléctricas para puertas)
- ♦ Capacidad para múltiples vehículos
- ♦ Arrancador remoto
- ♦ Pulsador remoto para subir las ventanillas eléctricas
- ♦ Pulsador remoto de interfaz con la puerta del garage

LOS TRANSMISORES CON ANTICAPTACIÓN DE CÓDIGO

Los transmisores incluidos en su nuevo sistema de seguridad usan la forma más avanzada y segura de transmisión por radio frecuencia que se dispone actualmente en cualquier sistema de seguridad para automóviles. Algunos de los más sofisticados ladrones de automóviles usan actualmente un dispositivo conocido como "acaparador de códigos" que recibe y almacena la señal del transmisor de llavero y la vuelve a transmitir en otra oportunidad para desactivar el sistema.

Los transmisores con anticaptación de código cambian su señal cada vez que se aprieta el botón, entonces cuando un ladrón aprieta y retransmite su señal, el sistema de alarma *no va a responder*.

Si se oprime el botón del transmisor más de cincuenta veces mientras se encuentra fuera del alcance del vehículo (niños que juegan con las llaves, por ejemplo), el transmisor no funcionará cuando vuelva al vehículo y será necesario realinearlo con el receptor. Para hacerlo, oprima simplemente el botón 1 dos veces en el término de un segundo. El sistema responderá al transmisor cada vez que se presione un botón.

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA - MODO ACTIVO

1. Apague el motor, salga del vehículo y cierre todas las puertas y las tapas del capó y el baúl.
2. Oprima y suelte el botón de ARM / DISARM del transmisor de llavero.

☒ El indicador L.E.D. rojo montado en el tablero de instrumentos comienza a destellar lentamente.

☒ Las luces de estacionamiento destellan una vez.

☒ La sirena emite un chirrido.

Si la sirena emite tres chirridos, entonces ha dejado una puerta, el baúl o el capó entreabierto. Simplemente cierre lo que esté abierto para proporcionar protección total. Si la sirena no emite ningún sonido durante la activación, entonces los chirridos están apagados y debe consultar la sección titulada "ELIMINACIÓN DE LOS CHIRRIDOS DE ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN" de este manual.

☐ Las puertas se traban - Opcional.

ACTIVACIÓN SILENCIOSA - MODO ACTIVO

1. Apague el motor, salga del vehículo y cierre todas las puertas, el capó y el baúl.
2. Oprima y suelte el botón de ARM / DISARM del transmisor de llavero durante 2 segundos.

☒ El indicador L.E.D. rojo montado en el tablero de instrumentos comienza a destellar lentamente.

☒ Las luces de estacionamiento destellan una vez.

☒ La sirena no emite ningún sonido.

Si la sirena emite tres chirridos, entonces ha dejado una puerta, el baúl o el capó entreabierto. Simplemente cierre lo que esté abierto para proporcionar protección total.

☐ Las puertas se traban - Opcional.

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA - MODO PASIVO (AUTOMÁTICO)

1. Apague el motor, salga del vehículo y cierre todas las puertas, el capó y el baúl.
 - ☒ El indicador L.E.D. rojo montado en el tablero de instrumentos comienza a destellar rápidamente, señalando que comenzó la activación pasiva de 30 segundos.
2. Al abrir cualquier puerta protegida durante el ciclo de activación pasiva de 30 segundos se suspenderá de inmediato la activación automática y el ciclo de activación pasiva de 30 segundos volverá a empezar cuando todas las puertas estén cerradas. Al final de dicho ciclo:
 - ☒ El indicador L.E.D. rojo montado en el tablero de instrumentos comienza a destellar lentamente.
 - ☒ Las luces de estacionamiento destellan una vez.
 - ☒ La sirena emite un chirrido.

Si la sirena no emite ningún sonido durante la activación, entonces los chirridos están apagados y debe consultar la sección titulada "ELIMINACIÓN DE LOS CHIRRIDOS DE ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN" de este manual.
 - ☐ Las puertas se traban - Opcional

El trabado de las puertas durante la activación pasiva es una función que puede seleccionarse. Se puede programar la alarma para que las puertas se traben solamente al activar el sistema usando el transmisor de llavero, y no se trabarán automáticamente durante la activación pasiva.

PROTECCIÓN MIENTRAS EL SISTEMA ESTÁ ACTIVADO

- ☒ Al abrir cualquier puerta protegida o las tapas del capó o baúl, sonará la alarma de inmediato y continuará haciéndolo durante 30 segundos, luego se interrumpirá y continuará vigilando todos los lugares de acceso protegidos. Si el ladrón dejó una puerta abierta, la alarma sonará durante seis ciclos de 30 segundos, continuará activada y hará caso omiso a esa zona accionada que disparó la alarma.
- ☒ Cuando el sistema esté activado, el indicador L.E.D. de color rojo montado en el tablero de instrumentos destellará lentamente, sirviendo como elemento de disuasión visual para un posible ladrón. El indicador L.E.D. es una bombilla de muy poca corriente que no agotará la batería del vehículo, aun cuando se la deje encendida durante períodos prolongados.
- ☒ Cuando se dispara el sistema, las luces de estacionamiento del vehículo destellarán durante un ciclo completo de alarma de 30 segundos, lo que atraerá la atención visual hacia el vehículo.
- ☐ Opcional - Cuando el sistema esté activado, se desviará el circuito de arranque del vehículo. Si el ladrón opta por no prestar atención a la sirena, no podrá arrancar el vehículo.
- ☒ Hasta el más leve impacto leve sobre los vidrios del vehículo servirá para que suene la alarma emitiendo una serie de tonos de advertencia.
- ☒ Todo impacto fuerte sobre los vidrios del vehículo servirá para que suene la alarma durante todo el ciclo de alarma de 30 segundos.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA

1. Cuando se vaya acercando al vehículo, oprima y suelte el botón ARM / DISARM del transmisor de llavero.

- ☒ El indicador L.E.D. rojo montado en el tablero de instrumentos se apagará.
Si se eligió la activación pasiva durante la instalación, entonces el indicador L.E.D. comenzará a destellar rápidamente, indicando que el sistema se está volviendo a activar automáticamente. Abra cualquier puerta para suspender la activación automática.
- ☒ Las luces de estacionamiento destellan dos veces.
Si las luces de estacionamiento destellarán tres veces, entonces la alarma fue disparada en su ausencia. Antes de poner la llave en el contacto, fíjese en el indicador L.E.D. para identificar la zona que fue disparada.
- ☒ La sirena emite dos chirridos.
Si la sirena emite 4 chirridos, entonces la alarma fue disparada en su ausencia. Antes de poner la llave en el contacto, fíjese en el indicador L.E.D. y consulte la sección SEÑALES DE ADVERTENCIA DE INTRUSIÓN de este manual para identificar qué zona fue disparada.
Si la sirena no suena al desactivarla, entonces los chirridos están apagados y deberá consultar la sección titulada "ELIMINACIÓN DE LOS CHIRRIDOS DE ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN" de este manual.
- ☐ Las puertas se destraban - Opcional.

DESACTIVACIÓN SILENCIOSA

1. Cuando se vaya acercando al vehículo, oprima el botón ARM / DISARM del transmisor de llavero y manténgalo apretado durante 2 segundos.

- ☒ El indicador L.E.D. rojo montado en el tablero de instrumentos se apagará.
Si se eligió la activación pasiva durante la instalación, entonces el indicador L.E.D. comenzará a destellar rápidamente, indicando que el sistema se está volviendo a activar automáticamente. Abra cualquier puerta para suspender la activación automática.
- ☒ Las luces de estacionamiento destellan dos veces.
Si las luces de estacionamiento destellarán tres veces, entonces la alarma fue disparada en su ausencia. Antes de poner la llave en el contacto, fíjese en el indicador L.E.D. para identificar la zona que fue disparada.
- ☒ La sirena no suena.
Si la sirena emite 4 chirridos, entonces la alarma fue disparada en su ausencia. Antes de poner la llave en el contacto, fíjese en el indicador L.E.D. y consulte la sección SEÑALES DE ADVERTENCIA DE INTRUSIÓN de este manual para identificar qué zona fue disparada.
- ☐ Las puertas se destraban - Opcional.

SEÑALES DE ADVERTENCIA DE INTRUSIÓN

Este sistema le informará si se produjo algún intento de intrusión mientras usted no estaba en el vehículo. Si lo ha habido, la sirena emitirá 4 chirridos y las luces de estacionamiento destellarán 3 veces al desactivar el sistema. Entre al vehículo y observe el indicador L.E.D. para identificar la zona que fue disparada.

- ❶ Si el indicador L.E.D. destella una vez ... pausa ... una vez ... pausa, etc., entonces hubo un intento de intrusión a través del detector de choque o algún dispositivo dedisparo accesorio que se haya agregado al sistema.
- ❷ Si el indicador L.E.D. destella dos veces ... pausa ... dos veces ... pausa, etc., entonces hubo un intento de intrusión a través de algún interruptor de clavija del capó o baúl que se agregó al sistema, o bien en algún lugar de acceso activado con una luz si se instaló la alarma usando la función de detección de voltaje.
- ❸ Si el indicador L.E.D. destella tres veces ... pausa ... tres veces ... pausa, etc., entonces hubo algún intento de intrusión a través de alguna de las puertas del vehículo.

Estos indicadores de advertencia de intrusión están almacenados en la memoria del sistema y solamente se borrarán cuando se encienda la llave de contacto.

INTERRUPTOR VALET

El interruptor valet le permite anular transitoriamente todas las funciones de la alarma, eliminando la necesidad de entregar el transmisor a los encargados de estacionar coches o los mecánicos de un garage. Cuando el sistema se encuentra en el modo valet, todas las funciones de la alarma quedan anuladas. Sin embargo, la función de reacción en situaciones de pánico y el trabado de las puertas a control remoto seguirán en funcionamiento. Para usar el modo valet, se deberá desactivar el sistema primero, ya sea con el transmisor de llavero o mediante la activación del código personal de anulación manual.

1. Entre al vehículo y ponga la llave de contacto en la posición de encendido.
2. Mueva el interruptor oscilante valet a la posición de encendido. El indicador L.E.D. montado en el tablero de instrumentos se encenderá y seguirá estándolo mientras el sistema se encuentre en el modo valet.
3. Para volver a la operación normal, mueva el interruptor valet a la posición de apagado en cualquier momento en que el coche esté con el contacto encendido.

NOTA: Recuerde siempre que tiene que volver a mover el interruptor valet a la posición de apagado, dado que así se asegurará de que el vehículo esté protegido en todo momento.

ANULACIÓN MANUAL DEL SISTEMA:

USO DE LA ANULACIÓN MANUAL CON EL INTERRUPTOR VALET

El sistema de seguridad puede desactivarse sin usar el transmisor tipo llavero. Esto es necesario porque tendrá la capacidad de operar el vehículo si se le pierde el transmisor o falla la pila. Si ha elegido la anulación manual con el interruptor valet según lo indicado en la última página para derivar el sistema de alarma.

1. Abra la puerta del vehículo. Sonará la alarma.
2. Arranque con el interruptor valet en la posición desconectada (off).
3. Mueva la llave de contacto a la posición conectada (on).
4. A los 5 segundos, mueva el interruptor valet a la posición conectada (on).

El sistema de alarma dejará de sonar y entrará en la modalidad valet (derivada). La luz LED del tablero se enciende para indicarlo. A continuación puede arrancar el vehículo y operarlo normalmente.

Por lo general, esta modalidad de anulación se usa solamente si el transmisor no funciona. Después de reparar o cambiar el transmisor, es necesario volver a poner el sistema en la modalidad de operación plena. Para hacerlo, lea el punto 3 de la sección sobre INTERRUPTOR VALET.

PROGRAMACIÓN DE LA ANULACIÓN MANUAL POR CÓDIGO ESPECIAL

El sistema de seguridad puede desactivarse sin usar el transmisor de llavero, lo que es necesario porque se necesita tener la capacidad de desactivar el sistema en caso de perder el transmisor, o bien si falla la pila del transmisor.

Si ha seleccionado el sistema para la anulación manual por código especial según lo indicado en la última página de este manual, para brindar el más alto nivel de seguridad, este sistema le permitirá programar su código personal de anulación manual. Se trata de un código de dos (2) dígitos, en el cual el primero tiene que ser un dígito de 1 a 9 y el segundo tiene que ser 1, 2 ó 3.

Para programar el código de acceso, el sistema de seguridad tendrá que estar en el estado desactivado. Una vez desactivado, programe el código de la siguiente manera:

1. Encienda la llave de contacto, apáguela y vuelva a encenderla.
2. A los 3 segundos del primer paso, encienda el interruptor valet y luego apáguelo. La sirena emitirá un chirrido corto, seguido por uno largo. Esto indica que el sistema se encuentra en el modo de programación de la anulación manual.
3. El indicador L.E.D. rojo del tablero de instrumentos comenzará a contar destellando. Deje que el L.E.D. destelle hasta que llegue al primer dígito del código elegido.
4. Tan pronto como se encienda el L.E.D. para el número correspondiente de su primer dígito, mueva la llave de contacto enseguida:
 1. apagándola y encendiéndola si el segundo dígito es 1
 2. apagándola y encendiéndola dos veces si el segundo dígito es 2
 3. apagándola y encendiéndola tres veces si el segundo dígito es 3.
5. La sirena emitirá un chirrido corto, seguido por uno largo, indicando que se ha memorizado el código.
6. Después de una pausa de 2 segundos, el indicador L.E.D. confirmará que el código fue memorizado, comenzando por el primer dígito, luego una pausa y después el segundo dígito.

EJEMPLO: Para programar el código 52 de anulación manual, se procede de la siguiente manera:

1. Encienda la llave de contacto, apáguela y vuelva a encenderla.
2. A los 3 segundos del primer paso, encienda el interruptor valet y luego apáguelo. La sirena emitirá un chirrido corto, seguido por uno largo. Esto indica que el sistema se encuentra en el modo de programación de la anulación manual.
3. Deje que el indicador L.E.D. rojo del tablero de instrumentos destelle **5** veces y durante el quinto destello, o inmediatamente después del mismo, apague la

- llave de contacto, luego enciéndela, apáguela y enciéndala.
4. La sirena emitirá un chirrido corto, seguido por uno largo, indicando que se ha memorizado el código.
 5. Después de transcurrida una pausa de 2 segundos, el indicador L.E.D. destellará **5** veces, hará una pausa y luego destellará **2** veces, confirmando que el código 52 ha sido guardado en la memoria.

USO DE LA ANULACIÓN MANUAL POR CÓDIGO ESPECIAL

Es muy importante que se sepa operar la función de anulación manual, ya que puede presentarse la situación de tener que anular la alarma cuando no funcione el transmisor. Tendrá que anotar el número de código personal y guardarlo en algún lugar seguro para usarlo en el futuro.

Para anular la alarma, proceda de la siguiente manera:

1. Abra la puerta. Sonará la alarma.
2. Encienda la llave de contacto. La alarma dejará de sonar durante tres segundos, luego la sirena comenzará a contar con chirridos largos.
3. Tan pronto como suene el chirrido que corresponde al primer dígito, mueva la llave de contacto:
 1. apagándola y encendiéndola si el segundo dígito es 1
 2. apagándola y encendiéndola dos veces si el segundo dígito es 2
 3. apagándola y encendiéndola tres veces si el segundo dígito es 3.
4. La alarma dejará de sonar y ya puede arrancar el vehículo.

EJEMPLO: Para anular el sistema utilizando el ejemplo anterior (52), proceda de la siguiente manera:

1. Abra la puerta. Sonará la alarma.
2. Encienda la llave de contacto. La alarma dejará de sonar durante tres segundos, luego la sirena comenzará a contar con chirridos largos.
3. Tan pronto como suene el quinto chirrido, mueva rápidamente la llave de contacto, apagándola y encendiéndola dos veces seguidas.
4. La alarma quedará desactivada.

NOTA IMPORTANTE: Si opta por no programar un código personal de anulación manual, el código preestablecido en la fábrica es 11. Para anular la alarma con este código:

1. Abra la puerta. Sonará la alarma.
2. Encienda la llave de contacto. La alarma dejará de sonar durante tres segundos, luego la sirena emitirá un chirrido largo.
3. Tan pronto como suene el chirrido, mueva rápidamente la llave de contacto, apagándola y encendiéndola una vez.
4. La alarma quedará desactivada.

ELIMINACIÓN DE LOS CHIRRIDOS NORMALES DE ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN

Como se explicó antes en este manual, se puede eliminar los chirridos en forma selectiva cada vez que activa o desactiva el sistema manteniendo apretado el botón ARM / DISARM durante dos segundos. Si le molestan los chirridos normales de activación y desactivación, puede apagarlos en forma permanente, con lo que eliminará la necesidad de apretar el botón ARM / DISARM durante dos segundos. Para ello proceda de la siguiente manera:

1. Empiece con el interruptor valet en la posición de apagado, luego encienda y apague la llave de contacto.
2. A los 10 segundos, mueva el interruptor valet a las posiciones de encendido y apagado tres veces.
3. Si los chirridos estaban conectados antes de empezar, entonces escuchará un chirrido que le indica que los está desconectando.
Si los chirridos estaban desconectados antes de empezar, entonces escuchará un chirrido que le indica que los está conectando.

NOTA: Cuando se desconectan los chirridos, el indicador de intrusión de 4 chirridos y el indicador de zona defectuosa de 3 chirridos van a funcionar lo mismo. Dado que se trata de dos advertencias muy importantes que le avisan que algo ha sucedido, no se pueden eliminar.

OPERACIÓN REMOTA EN SITUACIONES DE PÁNICO

El botón ARM / DISARM del transmisor de llavero funciona también como un interruptor para situaciones de pánico que se puede usar en casos de emergencia. Para usarlo proceda de la siguiente manera:

1. Oprima y mantenga apretado el botón ARM / DISARM del transmisor de llavero durante 3 o más segundos. La alarma sonará de inmediato.
2. Para parar la alarma, oprima y mantenga apretado el botón ARM / DISARM del transmisor de llavero durante 3 segundos nuevamente. Si no se aprieta el botón, la alarma se detendrá automáticamente después de 30 segundos.

NOTA: Todas las funciones normales del transmisor funcionarán mientras se encuentre el modo de reacción en situaciones de pánico.

FUNCIÓN REMOTA ADICIONAL (CANAL 2)

Este sistema de seguridad tiene una función adicional que puede conectarse a una serie de distintos accesorios opcionales. Algunos de los usos más comunes para este canal son:

- ☐ Desenganche remoto del baúl
- ☐ Arrancador remoto del automóvil
- ☐ Cierre remoto de las ventanillas
- ☐ Interfaz remota para la puerta del garage

Para activar el accesorio opcional, oprima y mantenga apretado el botón 2 del transmisor de llavero durante cuatro segundos.

FUNCIÓN REMOTA ADICIONAL (CANAL 3)

Este sistema de seguridad tiene una función adicional que puede conectarse a una serie de distintos accesorios opcionales. Algunos de los usos más comunes para este canal son:

- ☐ Desenganche remoto del baúl
- ☐ Arrancador remoto del automóvil
- ☐ Cierre remoto de las ventanillas
- ☐ Interfaz remota para la puerta del garage

Para activar el accesorio opcional, oprima el botón 3 del transmisor de llavero. El accesorio opcional se conectará de inmediato.

APS 400
RESUMEN DE LAS FUNCIONES DEL SISTEMA

INDICADORES L.E.D. DEL TABLERO

DESTELLO RAPIDO	=	ACTIVACION PASIVA
DESTELLO LENTO	=	ACTIVADO
APAGADO	=	DESACTIVADO
ENCENDIDO CONTINUO	=	MODO VALET
3 DESTELLOS ... PAUSA	=	INTRUSION ZONA 3
2 DESTELLOS ... PAUSA	=	INTRUSION ZONA 2
1 DESTELLO ... PAUSA	=	INTRUSION ZONA 1

INDICADORES DE CHIRRIDOS DE LA SIRENA Y/O BOCINA

1 CHIRRIDO*	=	ACTIVAR
2 CHIRRIDOS*	=	DESACTIVAR
3 CHIRRIDOS	=	ACTIVAR / PUERTA ABIERTA
4 CHIRRIDOS	=	DESACTIVAR / INTRUSION

* Estos chirridos son opcionales y pueden desactivarse.

INDICADOR DE LAS LUCES DE ESTACIONAMIENTO

1 DESTELLO	=	ACTIVAR
2 DESTELLOS	=	DESACTIVAR
3 DESTELLOS	=	DESACTIVAR/INTRUSION

El sistema tiene las siguientes funciones activadas:

- ☐ Desactivación del arrancador
- ☐ Acceso remoto sin llave
- ☐ Trabado automático con la llave de contacto
- ☐ Destrabado automático con la llave de contacto
- ☐ Activación pasiva
- ☐ Sin trabado en el modo pasivo
- ☐ Cableado de puertas, capó y baú
- ☐ Anulación con el código especial
- ☐ Anulación con el interruptor valet

Audiovox Corp. 150 Marcus Blvd. Hauppauge, N.Y. 11788

Form No. 128 -4633B